

Heb

Chapter 10

Swahili Interlinear

Reference: Swahili Biblica Neno

- 1 Σκιὰν γὰρ ἔχων ὁ νόμος τῶν μελλόντων ἀγαθῶν, οὐκ αὐτὴν
Kivuli kwa-maana ikiwa-na- - sheria ya- yajayo mema si- yenyewe
[G4639](#) [G1063](#) [G2192](#) [G3588](#) [G3551](#) [G3588](#) [G3195](#) [G0018](#) [G3756](#) [G0846](#)
- τὴν εἰκόνα τῶν πραγμάτων, κατ' ἐνιαυτὸν ταῖς αὐταῖς θυσίαις, ἃς
- sura ya- mambo kila- mwaka kwa- zile-zile dhabihu ambazo
[G3588](#) [G1504](#) [G3588](#) [G4229](#) [G2596](#) [G1763](#) [G3588](#) [G0846](#) [G2378](#) [G3739](#)
- προσφέρουσιν εἰς τὸ διηλεκτὸν, οὐδέποτε δύναται τοὺς προσερχομένους
wanatoa kwa- - daima kamwe haiwezi - wanaokaribia
[G4374](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1336](#) [G3763](#) [G1410](#) [G3588](#) [G4334](#)
- τελειῶσαι.
kuwakamilisha
[G5048](#)

Sheria ni kivuli tu cha mambo mema yajayo, wala si uhalisi wa mambo yenyewe. Kwa sababu hii, haiwezekani kamwe kwa njia ya dhabihu zitolewazo mwaka hadi mwaka kuwakamilisha wale wanaokaribia ili kuabudu.

- 2 ἐπεὶ οὐκ ἂν ἐπαύσαντο προσφερόμενοι, διὰ τὸ μηδεμίαν
kwa-kuwa- hazing- - kusimama kutolewa kwa-sababu-ya- - hakuna
[G1893](#) [G3756](#) [G0302](#) [G3973](#) [G4374](#) [G1223](#) [G3588](#) [G3367](#)
- ἔχειν ἔτι συνείδησιν ἁμαρτιῶν, τοὺς λατρεύοντας ἅπαξ
kuwa-na- tena dhamiri ya-dhambi - wanaomwabudu mara-moja
[G2192](#) [G2089](#) [G4893](#) [G0266](#) [G3588](#) [G3000](#) [G0530](#)
- κεκαθαρισμένους?
waliposafishwa
[G2511](#)

Kama dhabihu hizo zingeweza kuwakamilisha, hazingeendelea kutolewa tena. Kwa kuwa hao waabuduo wangukuwa wametakaswa mara moja tu, wala wasingejiona tena kuwa na dhambi.

- 3 ἀλλ' ἐν αὐταῖς, ἀνάμνησις ἁμαρτιῶν κατ' ἐνιαυτόν.
lakini- katika- hizo ukumbusho ya-dhambi kila- mwaka
[G0235](#) [G1722](#) [G0846](#) [G0364](#) [G0266](#) [G2596](#) [G1763](#)

Lakini zile dhabihu zilikuwa ukumbusho wa dhambi kila mwaka,

- 4 ἀδύνατον γὰρ αἷμα ταύρων καὶ τράγων ἀφαιρεῖν ἁμαρτίας.
haiwezekani kwa-maana damu ya-ng'ombe na- mbuzi kuondoa dhambi
[G0102](#) [G1063](#) [G0129](#) [G5022](#) [G2532](#) [G5131](#) [G0851](#) [G0266](#)

kwa sababu haiwezekani damu ya mafahali na mbuzi kuondoa dhambi.

- 5 Διὸ εἰσερχόμενος εἰς τὸν κόσμον, λέγει, Θυσίαν καὶ προσφορὰν
Kwa-hiyo akiingia katika- - ulimwengu anasema Dhabihu na- sadaka
[G1352](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2889](#) [G3004](#) [G2378](#) [G2532](#) [G4376](#)
- οὐκ ἠθέλησας, σῶμα δὲ κατηρτίσω μοι.
hukutaka hutaka mwili lakini- umeniandalia mimi
[G3756](#) [G2309](#) [G4983](#) [G1161](#) [G2675](#) [G1473](#)

| Kwa hiyo, Kristo alipokuja duniani, alisema: “Dhabihu na sadaka hukuzitaka, bali mwili uliniandalia;

- 6 ὀλοκαυτώματα καὶ περὶ ἁμαρτίας οὐκ εὐδόκησας.
sadaka-za-kuteketezwa na- kwa-ajili-ya- dhambi hukuzipendelea hutaka
[G3646](#) [G2532](#) [G4012](#) [G0266](#) [G3756](#) [G2106](#)

| sadaka za kuteketezwa na za dhambi hukupendezwa nazo.

- 7 τότε εἶπον, Ἰδοὺ, ἦκω -- ἐν κεφαλίδι βιβλίου γέγραπται περὶ
ndipo nilisema Tazama nimekuja katika- gombo la-kitabu imeandikwa kuhusu-
[G5119](#) [G3004](#) [G3708](#) [G2240](#) [G1722](#) [G2777](#) [G0975](#) [G1125](#) [G4012](#)
ἐμοῦ -- τοῦ ποιῆσαι, ὁ Θεός, τὸ θέλημά σου.
mimi - kufanya Ee- Mungu - mapenzi yako
[G1473](#) [G3588](#) [G4160](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G2307](#) [G4771](#)

| Ndipo niliposema, ‘Mimi hapa, nimekuja, imeandikwa kunihusu katika kitabu: Nimekuja kuyafanya mapenzi yako, Ee Mungu.’”

- 8 ἀνώτερον λέγων, ὅτι Θυσίας, καὶ προσφορὰς, καὶ ὀλοκαυτώματα,
haro-juu akisema kwamba Dhabihu na- sadaka na- sadaka-za-kuteketezwa
[G0511](#) [G3004](#) [G3754](#) [G2378](#) [G2532](#) [G4376](#) [G2532](#) [G3646](#)
καὶ περὶ ἁμαρτίας, οὐκ ἠθέλησας; οὐδὲ εὐδόκησας -- αἵτινες κατὰ
na- kwa-ajili-ya- dhambi hukutaka hutaka wala- kuzipenda ambazo kwa-
[G2532](#) [G4012](#) [G0266](#) [G3756](#) [G2309](#) [G3761](#) [G2106](#) [G3748](#) [G2596](#)
νόμον; προσφέρονται
sheria zinatolewa
[G3551](#) [G4374](#)

| Kwanza alisema, “Dhabihu na sadaka, sadaka za kuteketezwa na za dhambi hukuzitaka, wala hukupendezwa nazo” (ingawa sheria iliagiza zitolewe).

- 9 τότε εἶρηκεν, Ἰδοὺ, ἦκω, τοῦ ποιῆσαι τὸ θέλημά σου. ἀναρρεῖ τὸ
ndipo amesema Tazama nimekuja - kufanya - mapenzi yako anaondoa -
[G5119](#) [G2046](#) [G3708](#) [G2240](#) [G3588](#) [G4160](#) [G3588](#) [G2307](#) [G4771](#) [G0337](#) [G3588](#)
πρῶτον, ἵνα τὸ δεύτερον στήσῃ;
la-kwanza ili- - la-pili aweke
[G4413](#) [G2443](#) [G3588](#) [G1208](#) [G2476](#)

| Kisha akasema “Mimi hapa, nimekuja kuyafanya mapenzi yako.” Aondoa lile Agano la kwanza ili kuimarisha la pili.

- 10 ἐν ᾧ θελήματι, ἡγιασμένοι ἐσμέν, διὰ τῆς προσφορᾶς τοῦ
katika- ambayo mapenzi tumetakaswa sisi-ni- kwa- - kutoa kwa-
[G1722](#) [G3739](#) [G2307](#) [G0037](#) [G1510](#) [G1223](#) [G3588](#) [G4376](#) [G3588](#)
σώματος Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐφάπαξ.
mwili wa-Yesu Kristo mara-moja-kwa-wote
[G4983](#) [G2424](#) [G5547](#) [G2178](#)

| Katika mapenzi hayo sisi tumetakaswa na kufanywa watakatifu kwa njia ya sadaka ya mwili wa Yesu Kristo alioutoa mara moja tu.

- 11 Καὶ πᾶς μὲν ἱερεὺς ἔστηκεν καθ’ ἡμέραν λειτουργῶν, καὶ τὰς αὐτὰς
Na- kila- kweli- kuhani anasimama kila- siku akihudumu na- - zile-zile
[G2532](#) [G3956](#) [G3303](#) [G2409](#) [G2476](#) [G2596](#) [G2250](#) [G3008](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0846](#)
πολλάκις προσφέρων θυσίας, αἵτινες οὐδέποτε δύνανται περιελεῖν ἁμαρτίας,
mara-nyingi akitoa dhabihu ambazo kamwe haziwezi kuondoa dhambi
[G4178](#) [G4374](#) [G2378](#) [G3748](#) [G3763](#) [G1410](#) [G4014](#) [G0266](#)

| Kila kuhani husimama siku kwa siku akifanya huduma yake ya ibada, na kutoa tena na tena dhabihu zile zile ambazo hazuwezi kamwe kuondoa dhambi.

- 12 οὔτος δὲ, μίαν ὑπὲρ ἁμαρτιῶν προσενέγκας θυσίαν εἰς τὸ
huyu lakini- moja kwa-ajili-ya- dhambi akitoa dhabihu hata- -
[G3778](#) [G1161](#) [G1520](#) [G5228](#) [G0266](#) [G4374](#) [G2378](#) [G1519](#) [G3588](#)
- διηνεκὲς, ἐκάθισεν ἐν δεξιᾷ τοῦ Θεοῦ;
milele aliketi katika- kulia kwa- Mungu
[G1336](#) [G2523](#) [G1722](#) [G1188](#) [G3588](#) [G2316](#)

| Lakini huyu kuhani akiisha kutoa dhabihu moja kwa ajili ya dhambi kwa wakati wote, aliketi mkono wa kuume wa Mungu.

- 13 τὸ λοιπὸν ἐκδεχόμενος ἕως τεθῶσιν οἱ ἐχθροὶ αὐτοῦ ὑποπόδιον τῶν
- iliyobaki akingoja hadi- wawekwe - adui zake chini-ya-miguu ya-
[G3588](#) [G3063](#) [G1551](#) [G2193](#) [G5087](#) [G3588](#) [G2190](#) [G0846](#) [G5286](#) [G3588](#)
- ποδῶν αὐτοῦ.
miguu yake
[G4228](#) [G0846](#)

| Tangu wakati huo anangoja mpaka adui zake wawekwe chini ya miguu yake,

- 14 μᾶ γὰρ προσφορᾷ, τετελείωκεν εἰς τὸ διηνεκὲς, τοὺς
kwa-moja kwa-maana sadaka amewakamilisha hata- - milele -
[G1520](#) [G1063](#) [G4376](#) [G5048](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1336](#) [G3588](#)
- ἀγιαζομένους.
wanaotakaswa
[G0037](#)

| kwa sababu kwa dhabihu moja amewafanya kuwa wakamilifu milele wale wote wanaotakaswa.

- 15 Μαρτυρεῖ δὲ ἡμῖν καὶ τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον; μετὰ γὰρ
Anashuhudia lakini- kwetu pia - Roho - Mtakatifu baada-ya- kwa-maana
[G3140](#) [G1161](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G0040](#) [G3326](#) [G1063](#)
- τὸ εἰρηκέναι,
- kusema
[G3588](#) [G2046](#)

| Pia Roho Mtakatifu anatushuhudia kuhusu jambo hili. Kwanza anasema:

- 16 Αὕτη ἡ διαθήκη ἣν διαθήσομαι πρὸς αὐτούς, μετὰ τὰς ἡμέρας
Hili - agano ambalo nitafanya kwa- wao baada-ya- - siku
[G3778](#) [G3588](#) [G1242](#) [G3739](#) [G1303](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3326](#) [G3588](#) [G2250](#)
- ἐκείνας, λέγει Κύριος: διδούς νόμους μου ἐπὶ καρδίας αὐτῶν, καὶ
zile asema Bwana nikiweka sheria zangu juu-ya- mioyo yao na-
[G1565](#) [G3004](#) [G2962](#) [G1325](#) [G3551](#) [G1473](#) [G1909](#) [G2588](#) [G0846](#) [G2532](#)
- ἐπὶ τὴν διάνοιαν αὐτῶν, ἐπιγράψω αὐτούς;
juu-ya- - akili zao nitaziandika hizo
[G1909](#) [G3588](#) [G1271](#) [G0846](#) [G1924](#) [G0846](#)

| "Hili ndilo Agano nitakalofanya nao baada ya siku hizo, asema Bwana. Nitaziweka sheria zangu mioyoni mwao, na kuziandika katika nia zao."

17 καὶ, τῶν ἀμαρτιῶν αὐτῶν, καὶ τῶν ἀνομιῶν αὐτῶν, οὐ μὴ
na- - dhambi zao na- - uovu wao sitazi- -
[G2532](#) [G3588](#) [G0266](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0458](#) [G0846](#) [G3756](#) [G3361](#)

μνησθήσομαι ἔτι.
kumbuka tena
[G3403](#) [G2089](#)

| Kisha aongeza kusema: "Dhambi zao na kutokutii kwao sitakumbuka tena."

18 ὅπου δὲ ἄφεις τούτων, οὐκέτι προσφορὰ περὶ ἀμαρτίας.
pale- lakini- msamaha wa-hizi hakuna-tena sadaka kwa-ajili-ya- dhambi
[G3699](#) [G1161](#) [G0859](#) [G3778](#) [G3765](#) [G4376](#) [G4012](#) [G0266](#)

| Basi haya yakiisha kusamehewa, hakuna tena dhambi yoyote inayotolewa kwa ajili ya dhambi.

19 Ἔχοντες οὖν, ἀδελφοί, παρρησίαν εἰς τὴν εἴσοδον τῶν ἁγίων, ἐν τῷ
Tukiwa-na- basi ndugu ujasiri kwa- - kuingia kwa- takatifu kwa- -
[G2192](#) [G3767](#) [G0080](#) [G3954](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1529](#) [G3588](#) [G0040](#) [G1722](#) [G3588](#)

αἵματι Ἰησοῦ,
damu ya-Yesu
[G0129](#) [G2424](#)

| Kwa hiyo, ndugu zangu, kwa kuwa tunao ujasiri wa kupaingia Patakatifu pa Patakatifu kwa damu ya Yesu,

20 ἦν ἐνεκαίνισεν ἡμῖν ὁδὸν πρόσφατον, καὶ ζῶσαν, διὰ τοῦ
ambayo ametuanzishia sisi njia mpya na- hai kupitia- -
[G3739](#) [G1457](#) [G1473](#) [G3598](#) [G4372](#) [G2532](#) [G2198](#) [G1223](#) [G3588](#)

καταπετάσματος, τοῦτ' ἔστιν, τῆς σαρκὸς αὐτοῦ;
pazia yaani- ni- - mwili wake
[G2665](#) [G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G4561](#) [G0846](#)

| kwa njia mpya iliyo hai tuliyo funguliwa kwa ajili yetu kupitia kwenye lile pazia, yaani, mwili wake,

21 καὶ ἱερέα μέγαν, ἐπὶ τὸν οἶκον τοῦ Θεοῦ,
na- kuhani mkuu juu-ya- - nyumba ya- Mungu
[G2532](#) [G2409](#) [G3173](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3624](#) [G3588](#) [G2316](#)

| basi kwa kuwa tunaye Kuhani Mkuu juu ya nyumba ya Mungu,

22 προσερχόμεθα μετὰ ἀληθινῆς καρδίας, ἐν πληροφορίᾳ πίστεως; ῥεραντισμένοι
tukaribie kwa- ya-kweli moyo katika- uhakika wa-imani tukinyunziwa
[G4334](#) [G3326](#) [G0228](#) [G2588](#) [G1722](#) [G4136](#) [G4102](#) [G4472](#)

τὰς καρδίας, ἀπὸ συνειδήσεως πονηρᾶς; καὶ λελουσμένοι τὸ σῶμα,
- mioyo kutoka- dhamiri mbaya na- tukioshwa - mwili
[G3588](#) [G2588](#) [G0575](#) [G4893](#) [G4190](#) [G2532](#) [G3068](#) [G3588](#) [G4983](#)

ὕδατι καθαρῷ.
kwa-maji safi
[G5204](#) [G2513](#)

| sisi na tumkaribie Mungu kwa moyo mnyofu kwa imani timilifu, moyo yetu ikiwa imenyunziwa damu ya Kristo na kuwa safi kutokana na dhamiri mbaya nayo miili yetu ikiwa imeoshwa kwa maji safi.

- 23 κατέχωμεν τὴν ὁμολογίαν τῆς ἐλπίδος, ἀκλινῆ; πιστὸς γὰρ ὁ
 tushikilie - ungamu la- tumaini bila-kuyumba mwaminifu kwa-maana -
[G2722](#) [G3588](#) [G3671](#) [G3588](#) [G1680](#) [G0186](#) [G4103](#) [G1063](#) [G3588](#)

ἐπαγγειλάμενος;
 aliyeahidi
[G1861](#)

| Tushike kwa uthabiti lile tumaini la ukiri wetu bila kuyumbayumba, kwa maana yeye aliyeahidi ni mwaminifu.

- 24 καὶ κατανοῶμεν ἀλλήλους, εἰς παροξυσμὸν ἀγάπης καὶ καλῶν ἔργων;
 na- tuangalie kila-mmoja kwa- kuchochea upendo na- njema kazi
[G2532](#) [G2657](#) [G0240](#) [G1519](#) [G3948](#) [G0026](#) [G2532](#) [G2570](#) [G2041](#)

| Tuangaliane na kuhimizana sisi kwa sisi katika upendo na katika kutenda mema.

- 25 μὴ ἐγκαταλείποντες τὴν ἐπισυναγωγὴν ἑαυτῶν, καθὼς ἔθος τισίν; ἀλλὰ
 tusi- ache - kukusanyika kwetu kama- desturi ya-wengine bali-
[G3361](#) [G1459](#) [G3588](#) [G1997](#) [G1438](#) [G2531](#) [G1485](#) [G5100](#) [G0235](#)

παρακαλοῦντες, καὶ τοσοῦτω μᾶλλον, ὅσω βλέπετε ἐγγίζουσιν τὴν ἡμέραν.
 tukitia-na-moyo na- zaidi zaidi kadiri- mnaona inakaribia - siku
[G3870](#) [G2532](#) [G5118](#) [G3123](#) [G3745](#) [G0991](#) [G1448](#) [G3588](#) [G2250](#)

| Wala tusiache kukutana pamoja, kama wengine walivyo na desturi, bali tuhimizane sisi kwa sisi kadiri tuonavyo Siku ile inakaribia.

- 26 Ἐκουσίως γὰρ ἀμαρτανόντων ἡμῶν, μετὰ τὸ λαβεῖν
 Kwa-makusudi kwa-maana tukiendelea-kutenda-dhambi sisi baada-ya- - kupokea
[G1596](#) [G1063](#) [G0264](#) [G1473](#) [G3326](#) [G3588](#) [G2983](#)

τὴν ἐπίγνωσιν τῆς ἀληθείας, οὐκέτι περὶ ἀμαρτιῶν ἀπολείπεται
 - ujuzi wa- ukweli hakuna-tena kwa-ajili-ya- dhambi iliyobaki
[G3588](#) [G1922](#) [G3588](#) [G0225](#) [G3765](#) [G4012](#) [G0266](#) [G0620](#)

θυσία,
 dhabihu
[G2378](#)

| Kama tukiendelea kutenda dhambi kwa makusudi baada ya kupokea ufahamu wa ile kweli, haibaki tena dhabihu kwa ajili ya dhambi.

- 27 φοβερὰ δέ τις ἐκδοχὴ κρίσεως, καὶ πυρὸς ζῆλος ἐσθίειν μέλλοντος
 ya-kutisha lakini- fulani matarajio ya-hukumu na- moto kisasi kula kinachokuja
[G5398](#) [G1161](#) [G5100](#) [G1561](#) [G2920](#) [G2532](#) [G4442](#) [G2205](#) [G2068](#) [G3195](#)

τοὺς ὑπεναντίους.
 - adui
[G3588](#) [G5227](#)

| Lakini kinachobaki ni kungoja kwa hofu hukumu ya moto uwakao, utakaowaangamiza adui za Mungu.

- 28 ἀθετήσας τις νόμον Μωϋσέως, χωρὶς οἰκτιρμῶν ἐπὶ δυσὶν ἢ τρισὶν
 akivunja mtu sheria ya-Musa bila- huruma juu-ya- wawili au- watatu
[G0114](#) [G5100](#) [G3551](#) [G3475](#) [G5565](#) [G3628](#) [G1909](#) [G1417](#) [G2228](#) [G5140](#)

μάρτυσιν, ἀποθνήσκει.
 mashahidi anakufa
[G3144](#) [G0599](#)

| Yeyote aliyeikataa sheria ya Mose alikufa pasipo huruma kwa ushahidi wa watu wawili au watatu.

29 πόσω δοκεῖτε χείρονος, ἀξιωθήσεται τιμωρίας, ὁ τὸν
 zaidi-kiasi-gani mnadhani mbaya-zaidi atastahili adhabu yeye-aliyemkanyaga -
[G4214](#) [G1380](#) [G5501](#) [G0515](#) [G5098](#) [G3588](#) [G3588](#)

Υἱὸν τοῦ Θεοῦ καταπατήσας, καὶ τὸ αἷμα τῆς διαθήκης κοινὸν
 Mwana wa-Mungu aliyemkanyaga na- - damu ya- agano najisi
[G5207](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2662](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0129](#) [G3588](#) [G1242](#) [G2839](#)

ἡγησάμενος, ἐν ᾧ ἡγιάσθη, καὶ τὸ Πνεῦμα τῆς χάριτος
 akihesabu katika- ambayo alitakaswa na- - Roho wa- neema
[G2233](#) [G1722](#) [G3739](#) [G0037](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G5485](#)

ἐνυβρίσας!
 akimdhulumu
[G1796](#)

Je, mnadhani ni adhabu kali kiasi gani anayostahili kupewa mtu aliyemkanyaga Mwana wa Mungu chini ya nyayo zake, yeye aliyeifanya damu ya Agano iliyomtakasa kuwa kitu najisi na kumtendea maovu Roho wa neema?

30 οἶδαμεν γὰρ τὸν εἰπόντα, Ἴμοι ἐκδίκησις; ἐγὼ ἀνταποδώσω, καὶ
 tunamjua kwa-maana - aliyesema Kwangu kisasi mimi nitalipa na-
[G1492](#) [G1063](#) [G3588](#) [G3004](#) [G1473](#) [G1557](#) [G1473](#) [G0467](#) [G2532](#)

πάλιν, Κρινεῖ Κύριος τὸν λαὸν αὐτοῦ.
 tena Atahukumu Bwana - watu wake
[G3825](#) [G2919](#) [G2962](#) [G3588](#) [G2992](#) [G0846](#)

Kwa kuwa tunamjua yeye aliyesema, "Ni juu yangu kulipiza kisasi; nitalipiza." Tena asema, "Bwana atawahukumu watu wake."

31 φοβερὸν τὸ ἐμπεσεῖν εἰς χεῖρας Θεοῦ ζῶντος.
 ya-kutisha - kuanguka katika- mikono ya-Mungu aliye-hai
[G5398](#) [G3588](#) [G1706](#) [G1519](#) [G5495](#) [G2316](#) [G2198](#)

Ni jambo la kutisha kuanguka mikononi mwa Mungu aliye hai.

32 Ἀναμνήσκεσθε δὲ τὰς πρότερον ἡμέρας ἐν αἷς, φωτισθέντες,
 Kumbukeni lakini- - za-kwanza siku katika- ambazo mlipoangaliwa
[G0363](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4386](#) [G2250](#) [G1722](#) [G3739](#) [G5461](#)

πολλὴν ἄθλησιν ὑπεμείνατε παθημάτων;
 kubwa marambano mlistahimili ya-mateso
[G4183](#) [G0119](#) [G5278](#) [G3804](#)

Kumbukeni siku zile za kwanza, ambazo mkiisha kutiwa nuru mlistahimili mashindano makali ya maumivu.

33 τοῦτο μὲν, ὀνειδισμοῖς τε καὶ θλίψεσιν θεατριζόμενοι; τοῦτο δὲ,
 hivi kweli- matukano na- na- dhiki mkifanywa-tamasha hivi lakini-
[G3778](#) [G3303](#) [G3680](#) [G5037](#) [G2532](#) [G2347](#) [G2301](#) [G3778](#) [G1161](#)

κοινωνοὶ τῶν οὕτως ἀναστρεφόμενων γενηθέντες.
 washiriki wa- hivyo wanaopitia mkawa
[G2844](#) [G3588](#) [G3779](#) [G0390](#) [G1096](#)

Wakati mwingine mlitukanwa na kuteswa hadharani; wakati mwingine mlukuwa radhi kuungana na wale waliofanyiwa hivyo.

- 34 καὶ γὰρ τοῖς δεσμίοις συνεπαθήσατε, καὶ τὴν ἀρπαγὴν τῶν
na- kwa-maana kwa- wafungwa mlihurumia na- - kunyanganywa kwa-
[G2532](#) [G1063](#) [G3588](#) [G1198](#) [G4834](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0724](#) [G3588](#)
ὑπαρχόντων ὑμῶν, μετὰ χαρᾶς προσεδέξασθε, γινώσκοντες ἔχειν ἑαυτοῦς
mali yenu kwa- furaha mlipokea mkijua kuwa-na- ninyi-wenyewe
[G5225](#) [G4771](#) [G3326](#) [G5479](#) [G4327](#) [G1097](#) [G2192](#) [G1438](#)
κρείττονα ὑπαρξιν, καὶ μένουσαν.
bora-zaidi mali na- ya-kudumu
[G2909](#) [G5223](#) [G2532](#) [G3306](#)

| Mliwahurumia wale waliokuwa kifungoni, mkikubali kwa furaha kunyang'anywa mali zenu kwa maana mlijua kwamba mnayo mali iliyo bora zaidi idumuyo.

- 35 Μὴ ἀποβάλητε οὖν τὴν παρρησίαν ὑμῶν, ἥτις ἔχει μεγάλην
Msi- tupilie-mbali basi - ujasiri wenu ambao una kubwa
[G3361](#) [G0577](#) [G3767](#) [G3588](#) [G3954](#) [G4771](#) [G3748](#) [G2192](#) [G3173](#)
μισθαποδοσίαν.
thawabu
[G3405](#)

| Kwa hiyo msiutupe ujasiri wenu, kwa maana una thawabu kubwa mno.

- 36 ὑπομονῆς γὰρ ἔχετε χρεῖαν, ἵνα τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ
uvumilivu kwa-maana mnahitaji haja ili- - mapenzi ya- Mungu
[G5281](#) [G1063](#) [G2192](#) [G5532](#) [G2443](#) [G3588](#) [G2307](#) [G3588](#) [G2316](#)
ποιήσαντες, κομίσησθε τὴν ἐπαγγελίαν.
mkiyafanya mpate - ahadi
[G4160](#) [G2865](#) [G3588](#) [G1860](#)

| Inawapasa kuvumilia ili mkiisha kufanya mapenzi ya Mungu mpate kile alichohidi.

- 37 ἔτι γὰρ μικρὸν ὅσον ὅσον, ὁ ἐρχόμενος ἤξει, καὶ οὐ
bado kwa-maana kidogo-sana kidogo sana - anayekuja atakuja na- hata-
[G2089](#) [G1063](#) [G3398](#) [G3745](#) [G3745](#) [G3588](#) [G2064](#) [G2240](#) [G2532](#) [G3756](#)
χρονίσει.
kuchelewa
[G5549](#)

| Kwa kuwa bado kitambo kidogo tu, "Yeye ajaye atakuja wala hatakawia.

- 38 ὁ δὲ δίκαιός μου, ἐκ πίστεως ζήσεται; καὶ ἐὰν
- lakini- mwenye-haki wangu kwa- imani ataishi na- akijiondoa-nyuma
[G3588](#) [G1161](#) [G1342](#) [G1473](#) [G1537](#) [G4102](#) [G2198](#) [G2532](#) [G1437](#)
ὑποστείληται, οὐκ εὐδοκεῖ ἢ ψυχὴ μου ἐν αὐτῷ.
akijiondoa-nyuma hai- furahii - nafsi yangu katika- yeye
[G5288](#) [G3756](#) [G2106](#) [G3588](#) [G5590](#) [G1473](#) [G1722](#) [G0846](#)

| Lakini mwenye haki wangu ataishi kwa imani. Naye kama akisitasita, sina furaha naye."

- 39 ἡμεῖς δὲ οὐκ ἐσμὲν ὑποστολῆς εἰς ἀπώλειαν, ἀλλὰ πίστεως εἰς
sisī lakini- si- wa- kujiondoa-nyuma kwa- uharibifu bali- imani kwa-
[G1473](#) [G1161](#) [G3756](#) [G1510](#) [G5289](#) [G1519](#) [G0684](#) [G0235](#) [G4102](#) [G1519](#)
περιποίησιν ψυχῆς.
kuokoa nafsi
[G4047](#) [G5590](#)

Lakini sisi hatumo miongoni mwa hao wanaositasita na kuangamia, bali tuko miongoni mwa hao wenye imani na hivyo tunaokolewa.